



## TÜRKMENISTANYŇ MINISTRLER KABINETINIŇ GIŇIŞLEÝIN MEJLISI GEÇIRILDI

24-nji maýda Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow Ministrler Kabinetiniň ak mermerli paýtagtymyz Aşgabadyň 140 ýyllyk şanly baýramyna bagyşlanan giňişleýin mejlisini geçirdi. Onda döwlet durmuşyna degişli birnäçe meselelere garaldy.

Mejlise Döwlet howpsuzlyk geňeşiniň agzalary, aýry-áýry ministrligleriň we pudak edaralarynyň, köpçülikleýin habar beriş serişdeleriniň ýolbaşçylary we beýleki ýolbaşçylar çagyryldy.

Döwlet Baştutany mejlisiň başynda oňa gatnaşyjylary we mähriban halkymyzy «Türkmenistan — parahatçylygyň we ynanyşmagyň Watany» diýlip yglan edilen ýylda giňden bellenen Aşgabat şäheriniň güni hem-de ak şäherimiz Aşgabadyň döredilmeginiň 140 ýyllyk şanly baýramy bilen tüýs ýürekden gutlady. Aşgabadyň binagärlik keşbini has-da özgertmek, şäher ilatynyň abadan durmuşy, zähmet çekmegi we dynç almagy üçin amatly şertleri döretmek, halkyň durmuş taýdan goraglylygyny gowulandyrmak, täze iş orunlaryny döretmek, hyzmatlar ulgamyny kämilleşdirmek, şäherde arassaçylyk kadalaryny berjaý etmek biziň esasy maksadymyzdyr diýip, Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow nygtady.

Biz paýtagtymyza «Aşgabat — arzuwlaryň amala aşýan şäheri» diýýäris, gözəl Aşgabady perzentlik buýsanjymyz bilen söýýäris diýip, döwlet Baştutanymyz sözüni dowam etdi. «Aşgabat ýurdumyzyň bedew batly ösüşleriniň gözbaşydyr. Aşgabat halkymyzyň kalbynyň buýsanjydyr, diliniň senasydyr. Aşgabat ak ýollaryň ýalkymydyr, ak arzuwlaryň hasyl bolmagynyň aýdyň mysalydyr» diýip, döwlet Baştutany aýtdy.

Türkmenistanyň Garaşsyzlygynyň 30 ýyllygynyň Aşgabadyň 140 ýyllyk şanly baýramy bilen gabat gelmegi ýurdumyzyň taryhynda ajaýyp wakadyr. Döwletimizniň täze taryhy senenamasyna altyn harplar bilen ýazylyjak bu şanly seneler ähli raýatlarymyzyň Watana bolan söýgüsini has-da artdyryar, mähriban halkymyzy il-ýurt bähbitli, döwletli işlere ruhlandyryar diýip, milli Lider nygtady.

Döwlet Baştutany bular barada aýtmak bilen, berkarar Watanymyzyň ýüregi Aşgabady mundan beýläk-de ösdürmek, has-da gözelleşdirmek boýunça alyp barýan işlerimizi geljekde-de üstünlikli dowam etdireris diýip nygtady. Aşgabadyň köçeleri, şaýollary, seýilgähleri, ajaýyp binalary bagtyýarlygyň we abadançylygyň nyşany hökmünde hemişe göwünleri galkyndyryar, beýik işlere ruhlandyryar diýip belledi.

Soňra Türkmenistanyň Milli Geňeşiniň Mejlisiniň Başlygy G.Mämmedowa Türkmenistanyň Prezidentini Aşgabat şäheriniň döredilmeginiň 140 ýyllyk şanly baýramy mynasybetli mähirli gutlap hem-de ýurdumyzyň we onuň baş şäheriniň ägirt uly üstünlikleri gazanmagynda döwlet Baştutanynyň örän uly hyzmat-

laryny belläp, Milli Geňeşiniň Mejlisiniň 22-nji maýda geçirilen nobatdaky maslahatynda kabul edilen karar barada habar berdi. Şol resminama laýyklykda, Türkmenistanyň at gazanan arhitektory Arkadag Prezidentimizniň Aşgabat şäherini syýasy, ykdysady, medeni taýdan ösdürmekde, onuň halkara abraýyny artdyrmakda bitiren aýratyn uly hyzmatlary hem-de şahsy goşandy we paýtagtymyzyň ýaşajylygynyň isleg-arzuwlary göz önünde tutulyp, Türkmenistanyň Prezidenti, Türkmenistanyň Milli Geňeşiniň Halk Maslahatynyň Başlygy Gurbanguly Berdimuhamedowa «Aşgabat şäheriniň hormatly raýaty» diýen adyň dakylýandygyny habar berdi.

G.Mämmedowa karary okap, döwlet Baştutanyna degişli resminamany gowşurdy hem-de milli Lideri berk jan saglyk, uzak ömür we halkymyzyň hem-de berkarar Watanymyzyň gülläp ösmeginiň bähbidine alyp barýan işlerinde täze üstünlikleri arzuw etdi.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow zähmetine berlen ýokary baha üçin minnetdarlyk bildirip, türkmen paýtagtynyň hormatly raýaty bolmagyň, eziz Watanymyzyň hem-de halkara parahatçylyk döredijilik, ynanyşmak we hyzmatdaşlyk merkezi hökmünde ykrar edilen Aşgabadyň şöhratyny hem-de kuwwatyny mähriban halky bilen has-da artdyrmagyň uly hormatdygyny nygtady.

Döwlet Baştutany bu hormatly ata Watanymyzyň gülläp ösmeginiň hatyrasyna, halkymyz bilen agzybirlilikde, jebislikde zähmet çekip, belent sepgilere ýetmäge goşandy üçin berlen baha hökmünde kabul edýändigini aýtdy.

Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary, daşary işler ministri R.Meredow Bitarap Türkmenistanyň daşary syýasy ugruny durmuşa geçirmek boýunça DIM-niň alyp barýan işleri barada hasabat berdi. Şol ugurda ýurdumyzyň paýtagtyna ähmiýetli orun berilýär.

Türkmenistanyň Prezidentiniň giň gerimli işleri hem-de netijeli başlangyçlary bilen häzir Aşgabat halkara hyzmatdaşlygynyň merkezi, sebit we dünýä derejesindäki möhüm forumlaryň hem-de duşuşyklaryň yzygiderli geçirilýän ýerine öwürüldi. Munuň üçin zerur bolan düzüm döredildi. Bular ýaly çäreleriň gurnalmagy hem-de guramaçylyk we many-mazmun taýdan ýokary derejede geçirilmegi Aşgabadyň halkara parahatçylyk döredijili merkez hökmündäki abraýyny barha artdyryar.

Ýurdumyzyň halkara giňişlikde gazanýan üstünlikleri paýtagtymyz bilen aýrylmaz baglydyr. Daşary ýurt döwletleriniň hem-de halkara guramalarynyň ýolbaşçylarynyň yzygiderli Aşgabada amala aşyrylan saparlary umumy bähbitlere kybap gelyän ikitaraplaýyn we köptaraplaýyn hyzmatdaşlygynyň ösmegine ýardam edýär.

(Dowamy 2-nji sahypada).

## ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ТУРКМЕНИСТАНА ГУРБАНГУЛЫ БЕРДИМУХАМЕДОВА НА ГЛОБАЛЬНОМ ФОРУМЕ ООН ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ДОБЫВАЮЩЕЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

(25 мая 2021 года)

**Уважаемый Генеральный секретарь!**

Позвольте поблагодарить Вас за приглашение принять участие в этом представительном международном форуме.

Прежде всего, хотел бы подчеркнуть, что Туркменистан, полностью разделяя озабоченность в связи с негативным воздействием промышленных выбросов в окружающую среду, последовательно и решительно выступает за самую тесную координацию и согласованность международных усилий, направленных на минимизацию существующих в этой связи рисков и вызовов.

Убеждены, что ключевым фактором здесь должна быть неуклонная и всеобщая приверженность Парижскому соглашению по изменению климата. Именно этот документ призван определять всю глобальную экологическую и природоохранную повестку в нынешнем столетии, обеспечивать высокую эффективность международно-правовых механизмов по её выполнению.

Присоединившись к этому фундаментальному документу, Туркменистан активно взял курс на предметное сотрудничество с ООН, другими специализированными международными структурами по его повсеместной имплементации.

В настоящее время, согласно обязательствам по Парижскому соглашению, в Туркменистане при поддержке Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП) и Программе развития ООН (ПРООН) идёт разработка Четвёртого Национального сообщения об изменении климата и Первого двухгодичного сообщения. Планируется, что оба документа будут представлены в Секретариат ООН в начале 2023 года.

Совместно с Организацией Объединённых Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) мы также ведём подготовительную работу по реализации двух крупных проектов по защите озонового слоя.

Готовы и дальше тесно сотрудничать с теми и другими международными структурами, всеми заинтересованными государствами.

Являясь одной из крупнейших в мире ресурсодобывающих стран и полностью осознавая в этой связи свою ответственность, Туркменистан прилагает максимальные усилия по сохранению баланса между производственными целями и задачами по охране окружающей среды.

Принятие в 2019 году новой редакции Национальной стратегии Туркменистана об изменении климата обеспечило все необходимые правовые, организационные и технологические условия для выполнения эко-

логических задач, послужило основой для кардинального расширения списка адаптационных мероприятий.

Сегодня этот список охватывает практически всю систему экономической и производственной жизнедеятельности государственного и частного секторов экономики.

В течение последних лет неуклонно снижается углеродоёмкость производимой в Туркменистане продукции.

Приведу несколько цифр.

По экспертным оценкам, проведённым в рамках Третьего Национального сообщения Туркменистана, в перспективе до 2030 года рост экономики будет сопровождаться снижением удельного веса энергопотребления на единицу ВВП. Таким образом, будет наблюдаться тенденция к снижению темпа роста выбросов углекислого газа до 122 процентов в 2025 году и до 118,1 процента – в 2030 году.

В стране широко внедряются адаптационные меры по восстановлению лесов и улучшению землепользования для смягчения климатических воздействий. В рамках Общегосударственной программы озеленения «Зелёный пояс» созданы обширные лесные полосы вокруг городов с использованием прогрессивных водосберегающих методов полива.

Только в этом году в стране планируется высадить дополнительно 30 миллионов саженцев.

Эта работа рассчитана на долгосрочную перспективу, будет вестись целенаправленно и максимально эффективно, в том числе на принципах государственно-частного партнёрства.

**Уважаемые участники!**

Подтверждая свою твёрдую приверженность объединению и укреплению международных усилий перед лицом нынешних серьёзных экологических угроз, Туркменистан предлагает ряд конкретных и неотложных шагов.

В частности, считаем необходимым приступить к разработке Стратегии ООН, нацеленной на осуществление мер по развитию низкоуглеродной энергетики. Второе наше предложение – это создание под эгидой ООН международной «Дорожной карты» по развитию водорода в качестве одного из приоритетных направлений в энергетике.

Как инициатор этих предложений, Туркменистан готов в ближайшее время приступить на экспертном уровне к обсуждению путей и критериев их реализации.

Приглашаем к сотрудничеству.

Желаю участникам «круглого стола» успехов в реализации поставленных целей.



## TÜRKMENISTANYŇ MINISTRLER KABINETINIŇ GIŇIŞLEÝIN MEJLISI GEÇIRILDI

## ТУРКМЕНИСТАН И РЕСПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН РАЗВИВАЮТ МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ

(Başlangyjy 1-nji sahypada).

Şunuň bilen baglylykda, diplomatik wekilhanalaryň ugry boýunça netijeli gatnaşyklaryň ähmiýeti belenildi. Türkmenistanda olaryň sany zygyderli artýar. Häzir BMG-niň Taslamalara hyzmat ediş müdirliginiň (UNOPS) wekilhanasyny, BMG-niň Azyk we oba hojalyk boýunça guramasynyň (FAO) hem-de Energiýanyň gaýtdan dikeldilýän çeşmeleri boýunça halkara agentligiň (IRENA) wekilhanalaryny Aşgabat şäherinde açmak boýunça deňişli işler geçirilýär.

Döwlet Baştutanynyň ýadawsyz tagallalary netijesinde, ýurdumyzyň baş şäheri dünýäde işewürlük merkezi, intellektual we medeni paýtagt hökmünde hem giňden tanalýar. Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedowyň başlangyçlary esasynda 2020-nji ýylyň 1-nji maýynda Aşgabat Syýahatçylyk şäherleriniň Bütindünýä federasiýasynyň agzalygyna kabul edildi. ÝUNESKO bilen hyzmatdaşlygyň çäklerinde Aşgabat şäherini «Dizaýn» ugry boýunça ady agzalan guramanyň döredijilik şäherleriniň Ählumumy toruna girizmek boýunça şu ýylyň ikinji ýarymynda deňişli çözüdiň kabul edilmegine garaşylýar.

Häzirkä wagtda sebitde we halkara giňişlikde Aşgabatdyň ornuny artdyrmak boýunça teklipler taýýarlanylýar. Hususan-da, Aşgabat şäheri bilen dost-doganlyk aragatnaşyklary ýola goýlan daşary ýurt şäherleriniň 11-si bilen dürli ugurlarda hyzmatdaşlygy berkitmäge gönükdirilen Milli meýilnama işlenip taýýarlanylýar. Şeýle hem Aşgabat şäheriniň «Birleşen şäherler we ýerli dolandyryjy edaralar» atly halkara gurama goşulmagy meselesine seredilýär. Şolar bilen bir hatarda, paýtagtymyza sagdyn durmuş ýörelgelerine, ekologiyaýnyň abadançylygyny üpjün etmek hem-de durmuşyň dürli ugurlarynda göreldele işlere şäheriň ýaşajylygynyň höwesini artdyrmak maksady bilen, Aşgabat şäherinde Meýletinçiler merkezini döretmek mümkinçilikleri öwrenilýär we teklipler taýýarlanylýar.

Soňra hormatly Prezident Gurbanguly Berdimuhamedow mejlise gatnaşyjylara ýüzlenip, şu günler Aşgabatdyň döredilmeginiň 140 ýyllyk şanly baýramynyň giňden belenilýändigini ýene-de bir gezek nygtady.

Biz öz paýtagtymyza buýsanýarys. Aşgabat şäheri gysga wagtyň içinde tanalmaz derejede özgerdi diýip, milli Lider aýtdy hem-de soňky ýyllarda paýtagtymyzy ösdürmäge köp üns berilýändigini belledi.

Aşgabatdy ösdürmäge köp milliardlarça manat möçberde maýa goýumalaryny gönükdirýäris. Şäheriň çäklerini giňeldýäris. Paýtagtymyza täze gurulýan desgalaryň hatarynda köp sanly durmuş maksatly desgalaryň hatarynda 2021-nji ýylyň jemleri boýunça durmuş, ykdysady we medeni taýdan ähli görkezijiler boýunça iň ýokary netijeleri gazanmak ugrunda bäsleşigi ygylan etmek hakyndaky Buýrug a gol çekdi.

Döwlet Baştutanyň berkarar Watanymyzyň mukaddes Garaşsyzlygynyň 30 ýyllygyny mynasybetli paýtagtymyza başga-da birnäçe binalardy desgalaryň gurulýandygyna ünsi çekdi. Olaryň ählisi paýtagtlylaryň ýaşajylygynyň ýokary derejesini has-da ýokarlandyrmaga, abadan, bolelin durmuşda ýaşamaklaryny, medeniýetli dünýä almaklaryny üpjün etmäge gönükdirilendir.

Milli Lider paýtagtymyza şanly sene mynasybetli gurluşygy alnyp barylýan desgalardaky işleriň ýokary hil derejesinde ýerine ýetirilmeginiň we belenilen möhletinde tamamlanyp, ulanylmaga berilmegini gazanmagyň möhüm talap bolup durýandygyny nygtap, deňişli ýolbaşçylara bu ugurda alnyp barylýan işleri berk gözegçilikde saklamagy tabşyrdy.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow Ministrler Kabinetiniň giňişleýin mejlisiniň ahyrynda bu ýere ýygananlary we mähriban halkymyzy Garaşsyz, baky Bitarap döwletimizde giňden belenilýän Aşgabat şäheriniň günü hem-de Aşgabatdyň döredilmeginiň 140 ýyllyk şanly baýramy bilen ýene-de bir gezek tüýs ýürekden gutlady, hemmele berke jan saglyk, uzak ömür, maşgala abadançylygyny, täze zähmet üstünliklerini arzuw etdi.

depler, çagalar baglary, saglygy goraýyş merkezleri, sport desgalary bilen üpjün etmek şäheri ösdürmegiň ileri tutulýan ugurdyr diýip, döwlet Baştutany ýene-de bir gezek belledi. Milli Lider sözüni dowam edip, şäheriň ekologiyaýa ýagdaýyny gowulandyrmaga örän möhüm ähmiýet berilýändigini, daşky gurşawy aýawly saklamaga, seýilgäh zolaklarynyň we seýilbaglaryň çäklerini giňeltmäge aýratyn üns berilýändigini nygtady.

Hormatly Prezident şäheri ösdürmegiň Konsepsiýasynda onuň taryhy bölegine aýawly çemeleşmegiň, şol bölgedäki desgalarda giň gerimli rejelemek we dikeltmek işlerini geçirmegiň, Aşgabatdyň özboluşly keşbini saklap galmagyň göz önünde tutulýandygyny belledi. Şunuň bilen baglylykda, döwlet Baştutany 25-nji maýda paýtagtymyzyň «Aşgabat siti» diýip atlandyryljak täze bölegini gurmak bilen bagly soraglaryň ara alnyp maslahatlaşyljakdygyny ýatlatdy. Guruljak täze ýaşajylyk toplumynda has kämilleşdirilen we başlaýdyrlyan binagärlik çözümleri ulanylar diýip, döwlet Baştutany aýtdy hem-de şunuň bilen birlikde, biz bu ugurda esasy ýörelgeden: «Aşgabat — adamlar üçin, onuň ähli ýaşajylygyny üçin» diýen ýörelgeden ugur alýarys diýip belledi.

Milli Lider ak mermerli şäherimiziň köp sanly ýaşajylygynyň paýtagtymyzyň öňkünden-de gözde we rahat şähere öwürülmegi üçin ähli gujur-gaýratlaryny we bilimlerini gaýgyrman işleýändiklerini, köp tagallalary edýändiklerini, şoňa görä-de, şu baýramçylyk günlerinde olaryň yhlasly zähmetini ýokary döwlet sylaglary bilen bellemek kararyna gelendigi barada habar berdi hem-de deňişli Permana gol çekdi.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow Milli Geňeşiň Mejlisiniň Başlygy G.Mämmedowa ýüzlenip, döwlet sylaglaryna mynasyr bolan adamlara sylaglary dabaraly ýagdaýda gowşurmagy tabşyrdy.

Milli Lider mejlisiň dowamynda birnäçe resminamalaryň gol çekdi. Şolaryň hatarynda «Aşgabat şäheriniň demirgazygynynda guruljak «Aşgabat-siti» ýaşajylyk toplumynyň meseleleri hakyndaky» Karar bar.

Döwlet Baştutany bu Karara laýyklykda, Gurluşyk we binagärlik ministrliginiň garamagynda «Aşgabat-siti» ýaşajylyk toplumynda guruljak binalaryň we desgalaryň gurluşyk işlerine gözegçilik etmek üçin gurulýan desgalaryň direksiýasynyň hem döredilýändigini habar berdi.

Şeýle hem Türkmenistanyň Prezidenti paýtagtymyzyň abadançylygyny has-da gowulandyrmak maksady bilen, welaýatlaryň etraplarynyň we etrap hukukly şäherleriniň hem-de Aşgabat şäheriniň etraplarynyň arasynda 2021-nji ýylyň jemleri boýunça durmuş, ykdysady we medeni taýdan ähli görkezijiler boýunça iň ýokary netijeleri gazanmak ugrunda bäsleşigi ygylan etmek hakyndaky Buýrug a gol çekdi.

Döwlet Baştutany berkarar Watanymyzyň mukaddes Garaşsyzlygynyň 30 ýyllygyny mynasybetli paýtagtymyza başga-da birnäçe binalardy desgalaryň gurulýandygyna ünsi çekdi. Olaryň ählisi paýtagtlylaryň ýaşajylygynyň ýokary derejesini has-da ýokarlandyrmaga, abadan, bolelin durmuşda ýaşamaklaryny, medeniýetli dünýä almaklaryny üpjün etmäge gönükdirilendir.

Milli Lider paýtagtymyza şanly sene mynasybetli gurluşygy alnyp barylýan desgalardaky işleriň ýokary hil derejesinde ýerine ýetirilmeginiň we belenilen möhletinde tamamlanyp, ulanylmaga berilmegini gazanmagyň möhüm talap bolup durýandygyny nygtap, deňişli ýolbaşçylara bu ugurda alnyp barylýan işleri berk gözegçilikde saklamagy tabşyrdy.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow Ministrler Kabinetiniň giňişleýin mejlisiniň ahyrynda bu ýere ýygananlary we mähriban halkymyzy Garaşsyz, baky Bitarap döwletimizde giňden belenilýän Aşgabat şäheriniň günü hem-de Aşgabatdyň döredilmeginiň 140 ýyllyk şanly baýramy bilen ýene-de bir gezek tüýs ýürekden gutlady, hemmele berke jan saglyk, uzak ömür, maşgala abadançylygyny, täze zähmet üstünliklerini arzuw etdi.



26 maýda Prezident Türkmenistana Gurbanguly Berdimuhamedow prowl peregowory s Ministrum inostrannnyh del Respubliki Uzbekistan Abdulaizom Kamilowym, pribywwim w turkmenскую столицу рабочим визитом.

В ходе конструктивной встречи с главой государства состоялся обмен мнениями о практическом продвижении договоренностей, достигнутых на высшем уровне, путях наиболее полного задействования потенциала сотрудничества во всех направлениях, представляющих взаимный интерес.

Так, Президент Гурбангулы Бердымухамедов и руководитель внешнеполитического ведомства Узбекистана обменялись мнениями о нынешнем состоянии и перспективах дальнейшего развития многопланового межгосударственного диалога в двустороннем и многостороннем формате, в первую очередь, на платформе крупнейших международных организаций и авторитетных региональных структур.

Как подчеркнул, обе страны придают большое значение дальнейшему укреплению сотрудничества в совместном решении актуальных общих проблем, в числе которых – управление и рациональное использование в регионе водных ресурсов.

Высоко оценив проводимую Туркменистаном миролюбивую политику и выдвигаемые туркменским лидером важные международные инициативы в интересах глобальной безопасности и устойчивого развития, А.Камилов подчеркнул, что Узбекистан будет и впредь всесторонне поддерживать предложения нашей страны, как в Организации Объединенных На-

ций, так и в других авторитетных структурах.

Подтверждена обоюдная готовность двух братских стран к расширению связей в торгово-экономической и культурно-гуманитарной сферах. Собеседники сделали акцент на необходимости создания благоприятных условий для наращивания взаимодействия в области торговли, инвестиций, промышленной кооперации, прежде всего в транспорте, энергетике, машиностроении, легкой и пищевой промышленности, сельском и водном хозяйстве.

После переговоров состоялась церемония подписания двусторонних документов, а именно Соглашения между Правительством Туркменистана и Правительством Республики Узбекистан о Совместной туркмено-узбекской межправительственной комиссии по водохозяйственным вопросам и

Дополнительного соглашения к Соглашению между Правительством Туркменистана и Правительством Республики Узбекистан о возмездном землепользовании. Подписи под документами поставили Министр иностранных дел Туркменистана Рашид Мередов и Министр иностранных дел Республики Узбе-



сти организации совместных мероприятий на текущий год, в том числе продолжения деятельности по сохранению и популяризации историко-культурного наследия двух стран. Отмечена необходимость дальнейшего укрепления сотрудничества между регионами двух стран.

кистан Абдулаиз Камиллов.

Затем в МИД Туркменистана состоялась встреча туркменской и узбекской делегаций во главе с министрами иностранных дел.

Стороны обсудили текущее состояние и перспективы развития двусторонних связей в политико-дипломатической, торгово-экономической и культурно-гуманитарной областях, в том числе отметили необходимость продолжения совместной работы по совершенствованию договорно-правовой базы взаимодействия.

Министры высоко оценили уровень сотрудничества между внешнеполитическими ведомствами двух стран, подтвердили схожесть позиций в деле поддержания безопасности, стабильности и социально-экономического роста в регионе Центральной Азии и за его пределами.

Была выражена обоюдная заинтересованность в активизации двусторонних торгово-экономических отношений. В этом контексте отмечена значимость поддержания активной деятельности межправительственных механизмов, а также контактов на уровне специалистов и представителей частного сектора.

Главы дипломатических ведомств также обсудили сотрудничество в культурно-гуманитарной области, включая сферу здравоохранения. Рассмотрены возможно-

## В ПРИОРИТЕТЕ РАЗВИТИЕ ВЗАИМОВОЫГОДНОГО ПАРТНЕРСТВА ТУРКМЕНИСТАНА И РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

Вопросы расширения межгосударственного диалога были обсуждены в ходе телефонного разговора Заместителя Председателя Кabinetа Министров Туркменистана, Министра иностранных дел Рашида Мередова с Заместителем Премьер-Министра, Министром иностранных дел Республики Казахстан Мухтаром Тлеуберди, состоявшегося 25 мая.

В ходе беседы обсужден широкий круг вопросов двустороннего сотрудничества, в частности взаимодействие между внешнеполитическими ведомствами двух стран. Ключевой темой беседы глав

МИД двух стран стало воплощение в жизнь распоряжений, данных Президентом Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедовым и Президентом Республики Казахстан Касым-Жомартом Токаевым по итогам телефонных разговоров глав государств, состоявшихся в апреле и мае текущего года.

Кроме того, министры также рассмотрели вопросы, связанные с организацией во втором полугодии 2021 года визита Президента Республики Казахстан в Туркменистан.

Р.Мередов и М.Тлеуберди детально рассмотрели ход подготовки к VI

Каспийскому Саммиту, запланированному к проведению в Туркменистане осенью нынешнего года.

Как известно, межгосударственный диалог двух стран заметно активизировался во многих направлениях, представляющих взаимный интерес. В данном контексте, министры особо отметили интенсификацию торгово-экономического сотрудничества Туркменистана и Республики Казахстан. Главы МИД двух стран пришли к договоренности о продолжении соответствующей деятельности для последующего упрочнения взаимодействия.





## Interaction between Turkmenistan and the Eurasian Patent Organization strengthens



On May 24, a meeting through videoconferencing was held between the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov and the President of the Eurasian Patent Agency of the Eurasian Patent Organization (EAPO) Saule Tlevlesova.

During the meeting, the parties highly appraised the level of cooperation between Turkmenistan and the Eurasian Patent Organization. It was noted that Turkmenistan is one of the active members of the EAPO and is the first state that has joined Organization's key document, the Eurasian Patent Convention.

The Turkmen side has voiced the key actions of the country on the national level, including the implementation of the Programme of Development of the Intellectual Property System of Turkmenistan for 2021-2025, aimed among others

at the enhancement of the legal basis of securing the intellectual property and its harmonization with the international legislation.

With the aim of implementing the given Programme, an Interdepartmental Commission on the issues of provision of protection of the intellectual property objects was created in the country. Turkmenistan continues integrating into the international patent system of industrial property and has joined a number of treaties that establish the main international classifications.

The parties considered the opportunities of expanding the practical cooperation with the EAPO, including the issue of raising the level of proficiency of the national specialists, as well as on the legal matters related to the protection of the intellectual property.

## Meeting of the Foreign Minister with the Ambassador of the Kingdom of Saudi Arabia to Turkmenistan



On May 26, the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov met with the Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kingdom of Saudi Arabia to Turkmenistan Haleed Bin Faysal Al-Sehli, whose diplomatic mission in Ashgabat is completing.

In the beginning of the talk, the Minister expressed gratitude to Ambassador Al-Sehli for his outstanding personal input in the development of Turkmen-Saudi relations.

During the meeting, the parties discussed the issues of mutual cooperation in political-diplomatic and trade-economic spheres. The positive dynamics of establishing inter-parliamentary and cultural-

humanitarian ties was noted. It was stated that Turkmen-Saudi relations are based on firm principles of mutual respect, trust and friendship.

The diplomats stated with satisfaction the development of cultural dialogue. As known, the people of Turkmenistan and the Saudi Arabia have common values. In this regard, the parties considered the opportunities of organizing joint cultural and educational events.

In the end of the meeting, Ambassador Haleed Bin Faysal Al-Sehli once again thanked the Ministry of Foreign Affairs for overall support and assistance to the successful fulfillment of his diplomatic mission in Turkmenistan.

## В МИД состоялась встреча с Послом Грузии в Туркменистане



26 мая Министр иностранных дел Туркменистана Р.Мередов провел встречу с Чрезвычайным и Полномочным Послом Грузии в Туркменистане Мамукой Мурджикнели, который завершает свою дипломатическую миссию в стране.

В рамках беседы обсуждены перспективы и возможности туркмено-грузинского партнерства, где стороны имеют большие перспективы для развития сотрудничества в торгово-экономической, транспортной и культурно-гуманитарной областях. Также отмечен позитивный опыт взаимодействия Туркменистана и Грузии в рамках международных организаций.

В ходе встречи Посол Маму-

ка Мурджикнели, высказал слова признательности руководству страны за внимание и поддержку в осуществлении деятельности дипломатического представительства Грузии.

В завершение встречи, Руководитель внешнеполитического ведомства Туркменистана поблагодарил Посла Грузии в Туркменистане за существенный вклад в укрепление двустороннего межгосударственного сотрудничества и налаживание эффективного диалога по линии МИД двух стран, а также поздравил с Национальным праздником – 30-летием Независимости Грузии и пожелал успехов в дальнейшей деятельности.

## Обсуждены вопросы взаимодействия с Межгосударственной телерадиокомпанией «Мир»



29 мая состоялась встреча Министра иностранных дел Туркменистана Рашида Мередова с Председателем Межгосударственной телерадиокомпания «Мир» Радиком Батыршиным, прибывшим в туркменскую столицу с визитом.

В ходе конструктивной беседы стороны высоко оценили уровень партнерства в области информационного обмена и взаимодействия по линии средств массовой информации. Подчеркнуто, что Президент Туркменистана уделяет особое внимание развитию информационной политики страны, установлению взаимовыгодных контактов в данной области.

В этом контексте важно отметить, что МТРК «МИР» является активным и надежным партнером Туркменистана. Туркменистан рассматривает Межгосударственную телерадиокомпанию «Мир» как одну из ведущих и авторитетных телерадиовещательных компаний с многочисленной аудиторией, которая выполняет важную миссию в упрочении и развитии политических, экономических и культурно-гуманитарных связей между

странами и народами.

Стороны также обсудили вопросы расширения практического взаимодействия на долгосрочную перспективу, где есть потенциал для взаимной реализации. В частности, в ходе беседы рассмотрены возможности открытия корреспондентского пункта МТРК «МИР» в Туркменистане, организации тренингов и стажировок для туркменских специалистов.

В этот же день также состоялась встреча Председателя Межгосударственной телерадиокомпания «Мир» Р.Батыршина с руководством Госкомитета Туркменистана по телевидению, радиовещанию и кинематографии.

Как известно, стороны имеют солидную базу для углубления взаимовыгодного сотрудничества. В ноябре 2020 года подписано Соглашение о сотрудничестве между МИД Туркменистана и МТРК «МИР». Также был подписан документ о сотрудничестве между Госкомитетом по телевидению, радиовещанию и кинематографии Туркменистана и Межгосударственной телерадиокомпанией «Мир».

## Cooperation of Turkmenistan and the European Union was discussed

On May 28, the meeting of the Deputy Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Vepa Hajiyev with the Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the European Union to Turkmenistan Diego Ruiz Alonso was held in the premises of the MFA of Turkmenistan.

During the meeting, the parties discussed the current state and prospects of collaboration of Turkmenistan with the European Union.

Special emphasis at the talks was made on the Energy Charter Treaty modernization process. As known, being a party to the given Treaty, Turkmenistan is actively involved in the negotiation process on its modernization in close coordination with the partner countries. The resolution on modernization itself was adopted during the Ashgabat Conference of the Energy Charter in November 2017.

Among the key aspects of modernization of the Energy Charter Treaty are the investment component and financing, sustainable development and legal issues.



At the present meeting, the interest of the parties to the harmonization of the Energy Charter Treaty with the goals embedded in the Paris Agreement on Climate Change was voiced.

As known, the leadership of Turkmenistan pays special attention to the environmental issues and strictly adheres to the international treaties and agreements in this respect.

## The representatives of the MFAs of Turkmenistan and the State of Israel discussed the bilateral ties

On May 27, a meeting through videoconferencing was held between the Deputy Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Berdiniyaz Matiyev and the Deputy Director General of the MFA of Israel, Head of Eurasia and the Western Balkans Division Gary Koren.

During the session, the parties discussed the current cooperation and prospects of collaboration between Turkmenistan and the State of Israel in political-diplomatic, trade-economic and cultural-humanitarian spheres.

Special emphasis at the meeting was made on the issue of creating a cooperation mechanism between the countries of Central Asia and the State of Israel in "C5+1" format. The parties exchanged views on the given matter and presented their vision of the potential vectors of collaboration



in such a format.

The diplomats also discussed the opportunities of expanding the scientific and educational contacts, as well as the cooperation in the field of medicine and healthcare.

The parties noted the significance

of holding regular political consultations on the level of deputy ministers and meetings on the level of experts of profile agencies of two countries for further development of bilateral relations on all vectors of mutual interest.





## НОВОСТИ МИРА И РЕГИОНА

### В очередной Ассамблее Межпарламентского союза (МПС) приняли участие депутаты Меджлиса Милли Генгеши Туркменистана

В ходе форума, прошедшего в режиме видеоконференции были заслушаны выступления представителей парламентов, которые изложили свои взгляды по вопросам прав человека, молодежи и женщин, а также по таким темам, как международное сотрудничество, международная политика и преодоление пандемии.

В ходе Ассамблеи был принят ряд резолюций, в том числе: «Парламентские стратегии по укреплению мира и безопасности в рамках противодействия угрозам и конфликтам, связанным со стихийными бедствиями и их последствиями», а также «Продвижение цифровизации и циркулярной экономики для достижения Целей устойчивого развития (ЦУР), ответственного потребления и производства».

### Туркменские парламентарии по видеоконференцсвязи приняли участие в IX Невском международном экологическом конгрессе



Форум, организованный Межпарламентской Ассамблеей государств-участников СНГ в городе Санкт-Петербург Российской Федерации, прошёл под девизом «Экология планеты – устойчивое развитие».

На повестку дня Конгресса были включены такие темы, как укрепление межпарламентского сотрудничества со специализированными международными структурами ООН в сфере обеспечения экологической безопасности, совершенствование законодательства в области природопользования и охраны окружающей среды, переход к «зелёной экономике», повышение роли экологического воспитания и образования населения, продвижение идей здорового образа жизни.

Особое внимание было уделено интегрированному управлению водными ресурсами, экологическому просвещению и экотуризму, обмену опытом в сфере национальных стратегий и проектов в области охраны окружающей среды, а также новой глобальной климатической политике, лесным ресурсам, «зелёной» энергетике, формированию экономики замкнутого цикла и др.

### В Минске по итогам заседания Совета глав правительств стран СНГ подписан пакет документов о развитии сотрудничества

Встреча прошла в узком и широком форматах. В ходе заседания главы правительств, обменялись мнениями по актуальным вопросам сотрудничества в рамках СНГ. Особый акцент сделан на активизацию восстановления экономик стран Содружества от последствий пандемии коронавирусной инфекции и цифровой трансформации взаимной торговли.



С туркменской стороны в работе заседания принял участие Заместитель Председателя Кабинета Министров Туркменистана Гадыргельды Мушшиков.

В ходе заседания в широком формате были заслушаны доклады по трем документам. Первый из них – среднесрочный план совместных действий государств – участников СНГ по противодействию распространению инфекционных болезней.

Был заслушан доклад о Соглашении по сотрудничеству в области санитарной охраны территорий государств СНГ. Документом предусмотрено, что сто-

роны будут проводить необходимые мероприятия по санитарной охране территорий стран Содружества в отношении болезней, ассоциируемых с чрезвычайными ситуациями или с возможностью их возникновения. Такие мероприятия будут проводиться и в отношении товаров, подлежащих санитарно-эпидемиологическому надзору (контролю).

Также обсуждалось соглашение о сотрудничестве в сфере содействия занятости населения. Его целью являются развитие взаимодействия стран Содружества в выработке согласованных подходов при формировании общего рынка труда, содействие занятости населения, снижение уровня безработицы, обеспечение прав граждан на свободу передвижения и осуществление трудовой деятельности.

Очередное заседание Совета глав правительств государств СНГ пройдет в Бишкеке 12 ноября нынешнего года.

### Состоялась церемония вручения верительных грамот Посла Туркменистана Президенту Республики Тунис

Чрезвычайный и Полномочный Посол Туркменистана в Турецкой Республике И.Аманлыев вручил в торжественной обстановке верительные грамоты Президенту Республики Тунис Каису Саиду в качестве Чрезвычайного и Полномочного Посла Туркменистана в Республике Тунис (с резиденцией в Анкаре).



В ходе церемонии вручения Посол передал приветствия и наилучшие пожелания Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова Президенту Республики Тунис Каису Саиду.

В ходе встречи Президент Республики Тунис передал Президенту Туркменистана самые теплые приветствия и выразил уверенность в дальнейшем укреплении двусторонних отношений между Туркменистаном и Республикой Тунис.

### Мэрия города Альбукерке объявила 25 мая «Днем поборитима города Ашхабада»

25 мая 2021 года, день празднования 140-летия основания Ашхабада, объявлено в городе Альбукерке «Днем города-побратима Ашхабада».

Как известно, братские отношения между городами Ашхабад и Альбукерке были установлены 25 июля 1990 года в городе Альбукерке штата Нью-Мексико США.

Провозглашенный распоряжением мэра города Альбукерке Тимоти М.Келлером «День города-побратима Ашхабада» имеет особое значение для дальнейшего укрепления тесных братских отношений между двумя городами.

### «Туркменгаз» закупит трубную продукцию у российской и швейцарской компаний

Государственный концерн «Туркменгаз» заключит контракт с ПАО «Трубная металлургическая компания» (МОЕХ: TRMK) (Российская Федерация) и компанией «GAZPROM Schweiz AG» (Швейцарская Конфедерация) на закупку трубной продукции.

В постановлении Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова отмечается, что контракт нацелен на своевременное обеспечение необходимой трубной продукцией прокладки внешнего подводного газопровода газотурбинной электростанции, которая строится в Чарджевском районе Лебапской области Туркменистана.

### Национальная палата предпринимателей Казахстана готова содействовать развитию сотрудничества с Туркменистаном

Национальная палата предпринимателей Казахстана «Атамекен» готова содействовать развитию экономического сотрудничества с Туркменистаном во всех сферах, в частности в таких, как агропромышленный комплекс и строительство.

Об этом сказал председатель правления Национальной палаты предпринимателей Казахстана

«Атамекен» А.Мырзахметов на встрече с председателем Союза промышленников и предпринимателей Туркменистана Д.Худайбердыевым.

Стороны обсудили возможности обмена опытом в сфере развития бизнеса и взаимодействия с правительством. Мырзахметов также предложил создать совместный Торговый дом в Ашхабаде.

По итогам встречи было решено усилить сотрудничество между сторонами, утвердив в ближайшее время совместный план мероприятий.

### За январь-апрель Туркменистан увеличил экспорт продукции в Казахстан на 99,2%

Рост поставок продукции переработки хлопка составил 346,5 раза.

Туркменистан также нарастил экспорт текстиля в 11,6 раза, а готовой трикотажной одежды в 5,1 раза.

В 11,9 раза выросли поставки химических волокон, которые широко применяются в современной текстильной промышленности. На 172,4% вырос экспорт других швейных изделий.

Экспорт туркменских овощей увеличился на 46,6%, а поставка мыла и других моющих средств на 65,4%.

Импорт Туркменистана из Казахстана увеличился за январь-апрель этого года на 6,9%. Основной рост пришелся на поставки мебели, электронных и технологических приспособлений, изделий из камня, цемента и гипса, бумагу и картон.

### Прошла онлайн встреча хякимов приграничных провинций Туркменистана и Исламской Республики Афганистан

На встрече с туркменской стороны выступили хякими Марыйского и Лебапского веляатов, а с афганской стороны хякими провинций Герат, Бадхыз, Джовузджан и Фарьяб.



Стороны уделили особое внимание вопросам реализации проектов ТАПИ и ТАГП, железнодорожной линии Тургунди-Герат, планов по сотрудничеству между хякимилами определенных провинций двух стран. Также были рассмотрены вопросы по торговле-экономическому и культурному сотрудничеству.

Афганской стороной были озвучены предложения по открытию филиала одного из афганских банков, Домов здоровья в приграничных провинциях Туркменистана, строительства складов, школ, а также по проведению выставок, спортивных состязаний.

### США поддерживают Меморандум по совместной разработке месторождения «Достлук» на Каспии

США решительно поддерживают подписанный Азербайджаном и Туркменистаном Меморандум о взаимопонимании по совместной разведке и разработке нефтегазового месторождения «Достлук» на Каспии.

Об этом говорится в поздравительном послании Президента США Джоозефа Байдена на имя Президента Азербайджана Ильхама Алиева по случаю отмечаемого 28 мая Дня Республики.

«Соединенные Штаты Америки решительно поддерживают вклад Азербайджана в энергетическую диверсификацию Европы вводом в эксплуатацию в прошлом году Южного газового коридора и подписанный им в нынешнем году Меморандум о взаимопонимании по совместной с Туркменистаном разведке и разработке месторождения на Каспии», - говорится в послании.

На Западе рассматривают совместную туркмено-азербайджанскую разработку нефтегазового месторождения на Каспии как первый шаг на пути реализации проекта транспортировки туркменского газа в Европу через Южный газовый коридор.

### Для Евросоюза важно, чтобы регион Центральной Азии оставался стабильным звеном между Европой и Азией

Об этом говорил на встрече с журналистами в Ташкенте специальный представитель Европей-

ского союза по Центральной Азии Питер Буриан, в рамках своего прощального турне по региону. Миссию посла он исполнял в течение последних шести лет.

«Регион Центральной Азии должен проводить реформы, которые поспособствуют улучшению климата для бизнеса, инвестиций», - отметил спецпредставитель.

Он добавил о необходимости улучшения взаимосвязанности региона и создания конвергенции правовых систем, так как все инвесторы хотят смотреть на Центральную Азию не как на рынок отдельных пяти стран (шести, включая Афганистан), а как на рынок с 60–70 и даже 100 миллионами жителей.

Кроме того, Питер Буриан подчеркнул важность экономического использования воды, договоренности о справедливом разделении водных ресурсов и доступе к ним.

### Открылась 74-ая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения

74-ая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения проходит с 24 мая по 1 июня в формате онлайн в Женеве с участием 194 стран.

Лозунг главного ежегодного форума ВОЗ – «Покончить с пандемией и предупредить следующую: построим сообщество более здоровый, безопасный и справедливый мир!».

На открытии Генеральный секретарь ООН Антониу Гутерриш выступил с видеобращением к участникам, в котором он призвал мировое сообщество срочно разработать глобальный план по обеспечению равного доступа к вакцине против коронавируса и готовиться к новым чрезвычайным ситуациям в глобальном здравоохранении. По его словам, миру необходимы политические обязательства на самом высоком уровне по трансформированию существующей системы на основе скоординированного в международном плане подхода с участием всех правительств и обществ.

При этом центральное место в «глобальной подготовке к пандемиям» он отдал Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), которая, по его мнению, «нуждается в устойчивых и предсказуемых ресурсах» и должна быть наделена полномочиями для «выполнения работы, которая от нее требуется».

Также в первый день ассамблеи с докладом о ключевых проблемах мирового здравоохранения выступил Генеральный директор ВОЗ Тедрос Аданом Гебрейесус. В ходе выступления Гендиректор напомнил, что «главным драйвером пандемии» является отсутствие международной солидарности и желания обмениваться данными, предоставлять ресурсы и технологии. Также он подчеркнул, что сохранение безопасности мира требует вовлеченности всех государств-членов.

### Австралийские ученые разработали 2 новых препарата, способных заменить вакцину от COVID-19

Об этом рассказали в медицинском научно-исследовательском институте им. Бергхофера (QIMR), расположенном в Брисбене.

Препараты для профилактики и лечения тяжелых форм COVID-19, созданные в НИИ им. Бергхофера, уже проходят лабораторные испытания на животных во Франции, и первые результаты показывают, что лекарства безопасны в применении и обладают лишь ограниченным рядом побочных эффектов. К тому же, как указали исследователи в отчете, опубликованном в научном журнале Nature Cell Discovery, созданные ими препараты не требуют особых условий хранения.

### Тюркоязычные государства запускают совместный проект «Тюркский мир»

Тюркоязычные государства подписали совместный проект, который предусматривает трансляцию передачи по всем телеканалам тюркских стран.

В передаче будет представлена информация о культуре, истории и обычаях одного из тюркских народов. Телепередача, которая будет транслироваться раз в неделю, будет показана на языке этого народа.

Показ программы планируется транслировать по всем телеканалам тюркских государств.

Материалы подготовлены на основе интернет-источников.